




TATACARA BAGI PERMOHONAN PENGELUARAN NOTIS KEPADA PELAUT (*NOTICE TO MARINER*)

Bahagian	1. Pengurusan Trafik dan Bantuan Pelayaran 2. Keselamatan Pelayaran dan Komunikasi Maritim
Tarikh	1 November 2021
Nombor Pindaan	00/2021


JABATAN LAUT MALAYSIA

2021

	Jabatan Laut Malaysia	Nombor Pindaan: 00
	Tatacara Permohonan Notis Kepada Pelaut (<i>Notice to Mariner-NTM</i>)	Tarikh : 01/11/2021


ISI KANDUNGAN

KLAUSA	PERKARA	MUKASURAT
	Abbreviation	3
1.0	Am	4
2.0	Objektif	4
3.0	Proses Permohonan Dan Format	5
4.0	Carta Alir	6
5.0	Penerangan Carta Alir	7
6.0	Rujukan	8
7.0	Dokumen Berkaitan	8
Lampiran 1	Senarai Semak	9
Lampiran 2	Borang Permohonan NTM	10

	Jabatan Laut Malaysia	Nombor Pindaan: 00
	Tatacara Permohonan Notis Kepada Pelaut (<i>Notice to Mariner-NTM</i>)	Tarikh : 01/11/2021

Abbreviation

BA CHART	British Admiralty Chart
BKPKM	Bahagian Keselamatan Pelayaran dan Komunikasi Maritim
BPTBP	Bahagian Pengurusan Trafik dan Bantuan Pelayaran
IPL	Ibu Pejabat Laut
JLM	Jabatan Laut Malaysia
KPDNHEP	Kementerian Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna
MAL	Malaysian Chart
MKN	Majlis Keselamatan Negara
NAVTEX	Navigational Telex
NTM	Notice to Mariner
SAR	Sarawak Chart
WGS 84	World Geodetic System 1984

	Jabatan Laut Malaysia	Nombor Pindaan: 00
	Tatacara Permohonan Notis Kepada Pelaut (<i>Notice to Mariner-NTM</i>)	Tarikh : 01/11/2021


1. AM

Pengeluaran Notis Kepada Pelaut atau ianya lebih dikenali dengan nama *Notice to Mariner* (NTM) ini bertujuan menyediakan maklumat mengenai keadaan semasa dan perubahan berhubung keselamatan pelayaran di perairan Malaysia dan juga penyiaran maklumat berkaitan status pengoperasian alat bantuan pelayaran yang tidak berfungsi di sesuatu kawasan. Notis yang dikeluarkan ini terdapat samada dalam bentuk sementara (*temporary*), permulaan (*preliminary*) atau penggantian (*replace*) yang lazimnya dimulakan dengan huruf (T), (P) atau (R) dan sekiranya dalam bentuk kekal, ianya hanya mempunyai nombor sahaja.

Tatacara ini diwujudkan bagi memaklumkan kepada pihak industri maritim berkenaan proses yang berkaitan serta dokumen yang diperlukan bagi permohonan berkenaan pengeluaran sesuatu *Notis to Mariner* (NTM). Sebarang pertanyaan lanjut boleh dimajukan kepada Bahagian Pengurusan Trafik dan Bantuan Pelayaran (BPTBP) Ibu Pejabat Laut (IPL) Jabatan Laut Malaysia (JLM) melalui bptbp@marine.gov.my atau di talian telefon 03-3346 7620 / 7766.

2. OBJEKTIF

- 2.1. Memastikan pihak industri maritim memahami proses permohonan berkaitan pengeluaran *Notice to Mariner* (NTM) bagi kawasan Semenanjung Malaysia, Wilayah Persekutuan (W.P) Labuan, Sabah dan Sarawak.
- 2.2. Memastikan maklumat berhubung perubahan keadaan keselamatan pelayaran dan status pengoperasian alat bantuan pelayaran di perairan Malaysia melalui *Notice to Mariner* (NTM) dapat disampaikan serta dihebahkan secara lisan, media cetak dan elektronik kepada pihak berkepentingan dalam jangka waktu segera.

	Jabatan Laut Malaysia	Nombor Pindaan: 00
	Tatacara Permohonan Notis Kepada Pelaut (<i>Notice to Mariner-NTM</i>)	Tarikh : 01/11/2021


3. PROSES PERMOHONAN DAN FORMAT

Bagi membolehkan JLM membuat semakan ke atas permohonan pengeluaran *Notice to Mariner* (NTM) ini, senarai semak bagi permohonan perlu dipatuhi supaya setiap permohonan yang merangkumi borang serta dokumen yang lengkap semasa penyerahan permohonan kepada JLM. JLM hanya akan menerima serahan dan mempertimbangkan permohonan tersebut sekiranya didapati maklumat permohonan adalah tepat, lengkap dan mematuhi senarai yang telah ditetapkan. Sekiranya semakan terhadap permohonan didapati tidak tepat dan tidak lengkap, pihak JLM berhak menolak permohonan tersebut.

Permohonan dan dokumen-dokumen wajib yang telah **mematuhi senarai semak** (rujuk Lampiran 1) yang ditetapkan hendaklah diserahkan kepada JLM dalam bilangan seperti berikut:

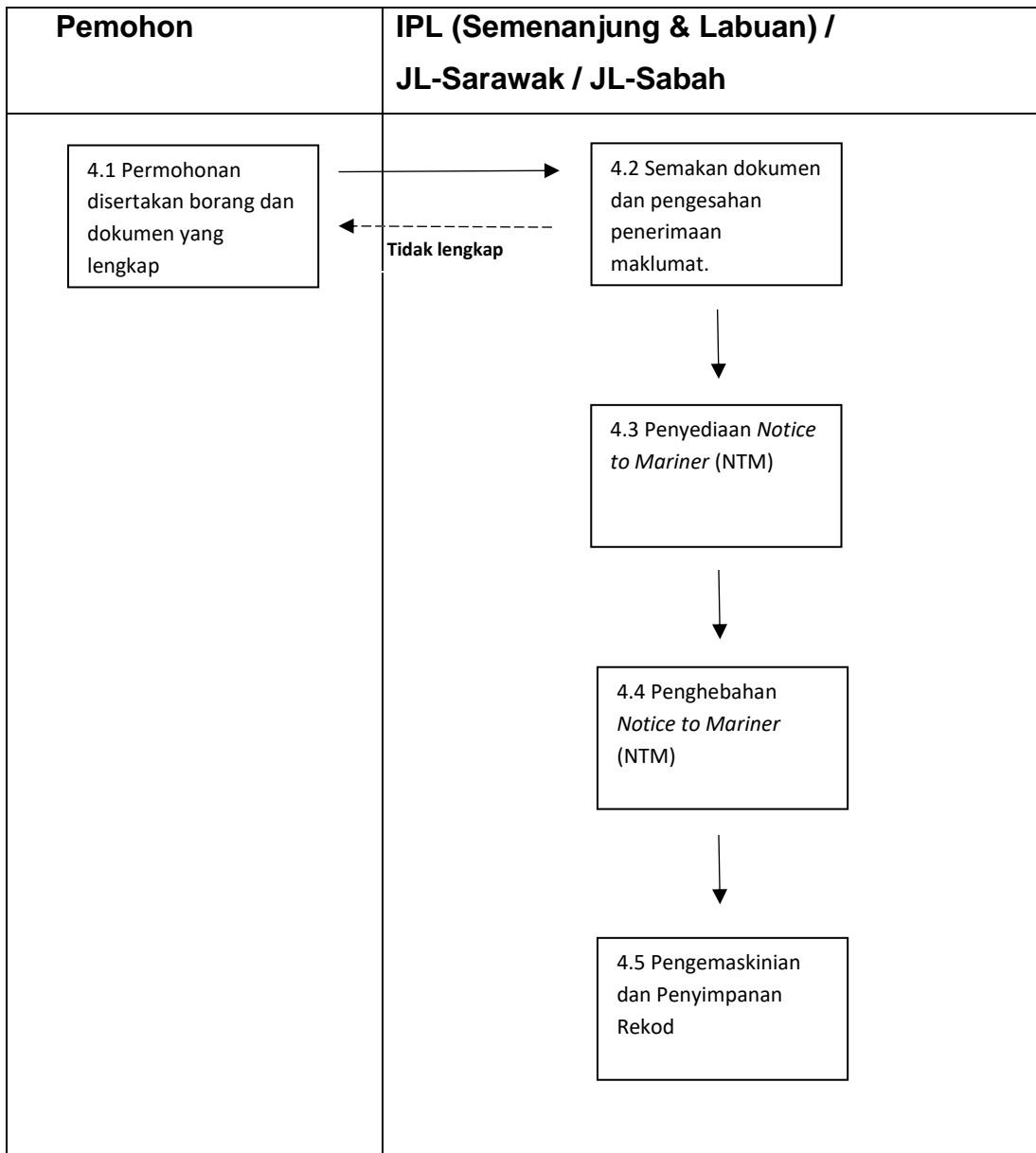
- 3.1 Surat permohonan pengeluaran *Notice to Mariner* (NTM) menggunakan surat rasmi agensi / syarikat atau emel;
- 3.2 Borang Permohonan *Notice to Mariner* (NTM) – JLM/NTM/01/21 sepertimana di Lampiran 2 tatacara ini.


*Sila Rujuk Carta Alir Proses Permohonan Pengeluaran *Notice to Mariner* (NTM) bagi maklumat lanjut.

	Jabatan Laut Malaysia	Nombor Pindaan: 00
	Tatacara Permohonan Notis Kepada Pelaut (<i>Notice to Mariner-NTM</i>)	Tarikh : 01/11/2021

4. CARTA ALIR


Proses Permohonan Pengeluaran *Notice to Mariner* (NTM)




	Jabatan Laut Malaysia	Nombor Pindaan: 00
	Tatacara Permohonan Notis Kepada Pelaut (<i>Notice to Mariner-NTM</i>)	Tarikh : 01/11/2021

5. PENERANGAN CARTA ALIR

TANGGUNGJAWAB	TINDAKAN	TEMPOH BEKERJA
<p>PEMOHON</p> <p>Kategori Pemohon:</p> <p>1. Agensi Kerajaan</p> <p>2. Industri Maritim</p>	<p>4.1 Permohonan NTM</p> <p>4.1.1 Surat / Emel Permohonan daripada Agensi atau Syarikat</p> <p>4.1.2 Borang Permohonan NTM</p> <p>4.1.3 Penghantaran maklumat komunikasi</p> <p>bagi Semenanjung dan W.P Labuan:</p> <p>E-mel : mmcc@marine.gov.my</p> <p>Tel : 03-3167 0530 (24 jam)</p> <p>Faks : 03-3167 1334</p> <p>4.1.4 Penghantaran maklumat melalui e-mel bagi Sabah:</p> <p>E-mel : trafiksabah@marine.gov.my</p> <p>Tel : 088-401111</p> <p>(Isnin – Jumaat, 8 pagi – 5 petang)</p> <p>Faks : 088-401180</p> <p>4.1.5 Penghantaran maklumat melalui e-mel bagi Sarawak:</p> <p>E-mel : hidrografi@marine.gov.my</p> <p>Tel : 082-484159</p> <p>(Isnin – Jumaat, 8 pagi – 5 petang)</p> <p>Faks : 082-339422</p>	<p>Permohonan lengkap hendaklah dihantar selewat-lewatnya 7 hari bekerja sebelum operasi.</p>
<p>JLM</p>	<p>4.2 Penerimaan maklumat lengkap.</p> <p>4.2.1 Teliti maklumat yang diterima dan sahkan kesahihan maklumat.</p> <p>4.2.2 Kaedah pengesahan maklumat:</p> <p>i. Kenalpasti kawasan terlibat</p>	<p>1 hari</p>

	Jabatan Laut Malaysia	Nombor Pindaan: 00
	Tatacara Permohonan Notis Kepada Pelaut (<i>Notice to Mariner-NTM</i>)	Tarikh : 01/11/2021

	<p>berdasarkan carta nautika yang berkaitan.</p> <p>ii. Kenalpasti implikasi kepada keselamatan pelayaran.</p> <p>4.2.3 Pengesahan penerimaan maklumat bagi proses semakan kepada pemohon.</p>	
JLM	<p>4.3 Penyediaan NTM</p> <p>4.3.1 Penyediaan NTM berdasarkan prosedur sedia ada.</p>	1 hari
JLM	<p>4.4 Penghebahan NTM</p> <p>4.4.1 NTM akan disiarkan melalui siaran NAVTEX.</p> <p>4.4.2 NTM akan dimuatnaik ke laman sesawang JLM bagi tujuan hebahan.</p>	1 hari
JLM	<p>4.5 Rekod NTM</p> <p>4.5.1 Salinan NTM akan direkod dan difailkan</p> <p>4.5.2 Rekod siaran NTM NAVTEX akan direkod dan difailkan</p>	-


	Jabatan Laut Malaysia	Nombor Pindaan: 00
	Tatacara Permohonan Notis Kepada Pelaut (<i>Notice to Mariner-NTM</i>)	Tarikh : 01/11/2021

6. RUJUKAN

- 6.1 Ordinan Perkapalan Saudagar 1952,
- 6.2 Ordinan Perkapalan Saudagar 1960 (Sabah)
- 6.3 Ordinan Perkapalan Saudagar 1960 (Sarawak)
- 6.4 Akta Zon Ekonomi Eksklusif 1984
- 6.5 Katalog Carta Malaysia (MAL 2) dan (MAL 6)
- 6.6 Catalogue of Admiralty Chart and Publication (NP 131)
- 6.7 Admiralty List of Lights and Fog Signal (NP 79) Vol F
- 6.8 Malaysia List of Lights (MLOL)

7. DOKUMEN BERKAITAN

- 7.1 Senarai Semak Permohonan
- 7.2 Borang Permohonan Notis Kepada Pelaut (NTM) – JLM/NTM/01/21

	Jabatan Laut Malaysia	Nombor Pindaan: 00
	Tatacara Permohonan Notis Kepada Pelaut (<i>Notice to Mariner-NTM</i>)	Tarikh : 01/11/2021

LAMPIRAN 1 - SENARAI SEMAK

Nota: Pemohon dikehendaki mengambil tindakan sepadan dengan Keperluan Jabatan Laut [ruangan (c)]. Bagi tindakan yang telah diambil sila tandakan di ruangan (d).

Bil	Perkara	Keperluan JLM	Ditanda Oleh Pemohon	Ditanda Oleh JLM	Tarikh Terima (diisi oleh JLM)
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)
1.	Surat Permohonan Pengeluaran NTM menggunakan surat rasmi agensi / syarikat atau e-mel.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.	Borang Permohonan NTM – JLM/NTM/01/21	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3.	Gambar kawasan kerja yang diplot di carta	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4.	Lampiran Tambahan - Surat Kelulusan Agensi Berkaitan	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

PERINGATAN


Pernyataan butiran yang palsu dengan niat memperdaya atau mengelirukan Jabatan Laut Malaysia bagi pengeluaran *Notice to Mariner* (NTM) adalah satu (1) kesalahan rasuah di bawah Seksyen 18 Akta Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia 2009 yang membawa hukuman penjara selama tempoh tidak melebihi dua puluh (20) tahun dan denda tidak kurang daripada lima (5) kali ganda atau nilai butir matan yang palsu atau silap itu dapat dinilai atau berbentuk wang, atau RM10,000.00 mengikut mana-mana yang lebih tinggi.

PENGAKUAN OLEH PEMOHON

Saya mengakui bahawa segala maklumat diisi di dalam borang ini dan dokumen-dokumen berkaitan yang dikemukakan bersama-sama borang ini adalah benar dan betul.

Tandatangan

Nama
Jawatan
Tarikh
Cop Rasmi.

	Jabatan Laut Malaysia	Nombor Pindaan: 00
	Tatacara Permohonan Notis Kepada Pelaut (<i>Notice to Mariner-NTM</i>)	Tarikh : 01/11/2021


LAMPIRAN 2 – BORANG PERMOHONAN NTM



NOTICE TO MARINERS APPLICATION FORM DETAILS OF APPLICANT

DETAILS OF APPLICANT		
a.	Name of Applicant	
b.	Agency/Company	
c.	Offial Address	
d.	Tel/Fax	
e.	e-mail	
INFORMATIONS / DESCRIPTIONS /DETAILS OF WORK		
f.	NTM Title	
g.	Location (South China Sea / Malacca Strait / Others (please state))	
h.	*Chart No.	
i.	*Working Area (Position in WGS 84 Datum)	-to fill details in next page -to include plotted working area / waypoints in chart
j.	Work duration (DD/MM/YY)	
k.	Vessel involved (Name/Call sign/Type)	
l.	Aids to Navigation	-relevant information required to be attached
m.	Approval letter (to be attached if applicable)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Director of Marine, Section 491B under MSO 1952 or; 2. Approval letter by Director, Sabah Marine Department under MSO 1960 (Sabah) or; 3. Approval letter by Director, Sarawak Marine Department under MSO 1960 (Sarawak) or; 4. Approval letter from MKN or; 5. Approval letter from KPDNHEP.
OFFICIAL USE FOR MARDEP		
n.	Date received	
o.	Date issued	
p.	Name and signature of person in-charge	
r.	Types of Notice	Temporary (T) Preliminary (P) Replace (R)

*For item (h), 1. MAL Chart and BA Chart number is required for Peninsular Malaysia / W.P Labuan / Sabah.
2. SAR Chart and BA Chart number is required for Sarawak.

	Jabatan Laut Malaysia	Nombor Pindaan: 00
	Tatacara Permohonan Notis Kepada Pelaut (<i>Notice to Mariner-NTM</i>)	Tarikh : 01/11/2021

All coordinates must be in IALA Standard format i.e.

DD MM.mmm N/S (latitude)

DDD MM.mmm E/W (longitude)

Point	Latitude (WGS84)			Longitude (WGS84)		
	Degree	Minutes (3 decimal)		Degree	Minutes (3 decimal)	
1			N			E
2			N			E
3			N			E
4			N			E
5			N			E
6			N			E
7			N			E
8			N			E
9			N			E
10			N			E

* For item (i), please use this table for working areas and provide the plotted working areas / waypoints in chart